

هو الله

نمره ۴۰/۳۷



اصولنامه مسافرت و اقامت اتباع خارجه در افغانستان

تاریخ طبع:- جدی ۱۳۳۰

جلد (۲۲۰۰)

تعداد طبع خامس

د کابل په عمومی مطبعی کبئی چاپ شو

بسم الله الرحمن الرحيم

اصولنامه مسافرت و اقامت اتباع خارجه در افغانستان

قسم اول ورود:

۱- اتباع خارجه که میخواهند از سرحد افغانستان عبور و مرور و يا در افغانستان اقامت نمايند مکلف اند پاسپورت های خود را بمأموریت های ویژه و قنصل خانه های افغانی و یا قونسلگری های دول دیگر که از طرف حکومت افغانستان اجرای این وظیفه به آنها موکول گردیده و صلاحیت آنها دارا هستند ویژه نمایند.

۲- اتباع خارجه که باافغانستان رفت و آمد میدارند مکلف اند پاسپورت های خود را در نقاط سرحدی و میدان های طیاره که برای دخول و خروج از طرف حکومت افغانستان تخصیص و تعیین گردیده است به مامورین ذی صلاحیت افغانی ارائه بدهند.

۳- حق الویژه ورود و ترانزیت هر یک پنج افغانی و اعتبار یک ویژه برای یک ورود است.

تبصره

ویژه ورود که از تاریخ اعطایش چهار ماه گذشته و استعمال نگردیده باشد از حکم اعتبار ساقط است.

۴- حاملین ویژه ترانزیت بدون اسباب مجبره بیشتر از سه روز در یک منطقه مانده نتوانسته و نباید اضافه از چهل روز مدت مسافرت آن ها در تمام افغانستان دوام نماید.

۵- حق الویژه از کرایه کش معادل یک افغانی و پنجاه پول و از موتر ران و شاگرد موتر ران و گادی بان دو افغانی در مسافرت بازیافت میگردد.

ویژه کثیر المسافرت که مخصوص کرایه کش و موتر ران و شاگرد موتر ران و گادی بان اتباع خارجه بوده و برای شش ماه رفت و آمد معتبر می باشد محصول آن از کرایه کش پانزده افغانی و از موتر ران و شاگرد موتر ران هفتاد و پنج افغانی و از گادی بان سی افغانی اخذ میگردد.

۶- ویژه پاسپورتهای دیپلماتیکی از طرف سفارت های افغانی داده میشود و در نقاطیکه سفارت وجود ندارد از جانب جنرال قونسل گری ها که صلاحیت دارند اجرا می پذیرد ویژه دیپلماتیکی رایگان است.

۷- مامورین سیاسی و قونسل گری ها که بااساس موافقه های افغانستان برای انجام ماموریت های رسمی نزد حکومت افغانستان می آیند و همچنان نمایند گانیکه بغرض اشتراک در کمیسیون و کنفرانس های امورات بین المللی در افغانستان اجتماع مینمایند و دارای پاسپورت دیپلماتیک هستند ویژه اینچنین اشخاص تا مدت انجام وظیفه شان برای مسافرت های نامحدود معتبر است.

۸: ورود افراد متذکره ذیل بافغانستان ممنوع است.

الف: گدائی گر ها و اشخاص یله گرد و کسانیکى متکفل مخارج زندگانی خود شده نتوانند.

ب: کسانیکه برای مدت معین از افغانستان اخراج گردیده ولی تا هنوز میعاد خود را تکمیل نکرده اند و اشخاصیکه برای مدت غیره معین اخراج گردیده اند.

ج: کسانیکه درباره شان اشتباه اخلاص امنیت و انتظامات عمومی دولت موجود باشد.

د: اشخاصیکه بنا بر سقوط و یا ترک تابعیت افغانی ورود شان به افغانستان ممنوع قرار داده شده باشد.

تبصره

برای اشخاص فوق الذکر اگر پاسپورت اصولی را هم دارا باشند ویزه داده نمی شود و اجازه دخول ندارند.

قسم دوم اقامت:

۹:- اتباع خارجه در اثنای ورود هرگاه در منازل خصوصی اقامت اختیار نمایند مکلف اند در ظرف ۴۸ ساعت از ورود خود به پولیس شهر یا منطقه اقامتگاه خویش اطلاع نموده پاسپورت خود را ابراز نمایند و هرگاه در محلات عمومی مثل هتل ها و سرای ها و غیره اقامت کنند هتل دار و سرای بان و امثال آن مجبورند که هویت واردین مذکور را فوراً در ورقه بیان نامه قید نموده در ظرف ساعات معینه فوق بدائرة ذی صلاحیت تسلیم دارند.

تبصره

ورقه بیان نامه از طرف دوائر ذی صلاحیت طبع و به هتل دار ها غیره داده می شود هویت واردین تبعه خارجه قرار پاسپورت یا تذکره اقامت شان در بیان نامه درج میگردد.

۱۰: تبعه خارجه که زیاده از ده روز در افغانستان مسافرت و اقامت کنند مکلف اند بمقام ذی صلاحیت پاسپورت خود را ابراز و محل مقصد اقامت را اظهار نموده تذکره اقامت اخذ نمایند.

تبصره

تذکره اقامت در تحت نمره مسلسل بطبع رسیده بصورت رایگان داده میشود مدت اعتبار آن برای یکسال است بعد از مرور یکسال تجدید میشود.

۱۱:- کسانیکه محل اقامت اولیه خود را بیشتر از یکهفته تبدیل نمایند مکلف اند بمأمورین ذی صلاحیت محلی و مقام با صلاحیت محل ورود جدیدش مراجعت نموده تذکره اقامت خود را بویزه (ملاحظه) بسر رسانند این ویزه مجانی است.

۱۲:- کسانیکه ویژه ترانزیتی گرفته بنابر اسباب مجبره در ظرف مدت مندرجه اصل (۴) از افغانستان خارج نگردیده مجبورند بمقام با صلاحیت مراجعت ورزیده معذرت خود را اظهار کنند مقام با صلاحیت معذرت آن ها را دیده ویژه ترانزیتی را تمدید می نماید.

۱۳:- تبعه خارجه غیر از نقاطیکه نسبت به ملاحظات عسکری و یا اداری مسافرت و اقامت در ان موضع از طرف حکومت منع گردیده است دیگر در هر نقطه افغانستان مطابق شرائط اصولنامه هذا مسافرت و اقامت کرده می توانند.

قسم سوم خروج:

۱۴:- تبعه خارجه که از افغانستان بخارج میروند مجبورند بدائره ذی صلاحیت رفته پاسپورت خود را ویژه نمایند مالکین ویژه ترانزیتی ازین حکم مستثنی میباشند.

۱۵:- ویژه خروج تا مدت دو چند مسافه بین حدود محلیکه از ان جا ویژه شده و سرحد محل عزیمت اعتبار دارد تعیین این مسافه ها برای هر محل از صلاحیت وزارت خارجه است. ویژه خروج که در مدت اعتبار استعمال نگردیده باشد تجدید آن مجبور است.

تبصره:- ویژه خروج مجانی است:

۱۶:- برای اتباع خارجه که بخزینه دولت مقروض باشند و یا درباره شان تعقیبات عدلی از جانب پولیس بعمل می آید و یا برای کسانیکه خروج شان طور موقت از طرف محکمه منع گردیده باشد در صورت اطلاع رسمی دوایر مربوطه ویژه خروج داده نمی شود.

قسم چهارم احکام جزائی:-

۱۷:- اتباع خارجه که بدون ویژه مقامات صلاحیت دار داخل افغانستان شوند به مجازات محکوم میگردند.

۱۸:- اشخاصیکه ورقه های مخصوص مسافرت و یا اوراقی را که از طرف حکومت خارجه به آنها داده شده است تغیر و تحریف نموده داخل افغانستان شوند و یا تذکره های اقامت خود را که از طرف حکومت افغانستان بمشار الیهیم اعطاء گردیده تغیر و تحریف نموده بافغانستان اقامت ورزند از یکماه الی هشت ماه حبس میگردند.

و کسانیکه پاسپورت و یا هرگونه اوراق مسافرت و یا تذکره های اقامت دیگران را بنام خود شان استعمال نمایند از سه روز الی شش ماه و از پنج افغانی الی پنجد افغانی جریمه می شوند.

۱۹:- اشخاصیکه غیر از مناطق سرحدی که برای عبور و مرور تخصیص و تعیین شده است هرگاه بدون کدام سبب اجباری از راه دیگر بخاک افغانستان داخل شوند قرار اصل (۲۳) اصولنامه پاسپورت به آن ها مجازات داده میشود اگر چه دارای پاسپورت و ویژه اصولی هم باشند.

۲۰:- کسانیکه برای مدت معین از افغانستان خارج کرده اند قبل از مدت متعینه و یا اشخاصیکه بدون تعیین مدت اخراج گردیده اند بدون اجازه نامه رسمی باافغانستان عودت نمایند پاسپورت شان ضبط و درباره شان از یکماه الی شش ماه جزای حبس و یا از پنجمصد الی ۲۵۰۰ افغانی جزای نقدی تطبیق و یا هر دو مجازات فوق یک جا دچار میگردند و بعد از تمویل مجازات تکرار از حدود افغانستان خارج کرده میشوند.

۲۱:- کرایه کش ها، موترران ها گادی بان ها، پیلوت هائیکه مسافرین را حمل و نقل میدهند و کسانیکه اوشان را رهنمائی می کنند هرگاه بدون کدام سبب اجباری غیر از همان نقاط سرحدیکه برای رفت و آمد و عبور و مرور مسافرین تخصیص و تعیین شده است از طریق دیگری سرحد افغانستان را عبور و مسافرین را داخل نمایند درباره شان جزای مندرجه اصل فوق بر دو تطبیق میگردد.

۲۲:- هونل داران و سرایداران و امثال آن ها که برعایت اصل (۹) مکلف اند هرگاه رعایت احکام اصل مذکور را نکنند یکصد افغانی جریمه میشوند و هرگاه در ظرف یکسال مخالفت اوشان تکرار ظاهر شود علاوه بر پنج صد افغانی جریمه نقدی بحبس یکهفته محکوم میگردند.

۲۳:- اتباع خارجه هرگاه به مقررات اصل ۹ الی (۱۳) رعایت نکنند از طرف دواپر ذی صلاحیت به پنجاه افغانی جزای نقدی محکوم میشوند.

قسم پنجم احکام متفرقه:-

۲۴:- اصول ورود و خروج مأمورین سیاسی و قونسل گری و سایر نمایندگان متذکره اصل (۷) که دارای پاسپورت سیاسی هستند قرار مقررات قواعد حقوق بین المللی تطبیق و اجرا میشود.

۲۵:- حکومت صلاحیت دارد:

الف: دخول خارجی هائی را که بامراض ساریه مبتلا بود. احتمال تهدید و اخلال صحت عامه در ان ها موجود باشد منع و تقیید نماید.

ب: در حال حرب و یا ظهور احوالات فوق العاده دیگری برای پاسپورت و ورود اتباع عموم دول یا بعضی دولت در یک قسمت یا تمام نقاط مملکت قیود و شرایطی را که لازم داند وضع نماید.

ج: با ممالک خارجه در خصوص میعاد و حق الویزه بصورت خصوصی بااساس مقابله بالمثل رفتار نماید.

د: دخول و خروج مأمورین دول همسایه را حسب ایجاب وظیفه آن ها در مناطق سرحدی بشرط رویه متقابل تنظیم نماید.

ه:- رفت و آمد اهالی سرحدی دولت همسایه را در منطقه سرحدی افغانستان بشرط رویه متقابله پقرار مقابله (پاس آوان) تنظیم نماید.

۲۶:- از تبعه خارجه کسانیکه پاسپورت و یا ویزه اصولی ندارند و داخل سرحد شوند مکلف اند در ظرف یک هفته پاسپورت و ویزه اصولی اخذ بدارند و الا حکومت صلاحیت دارد اینقسم اشخاص را تبعید نماید.

۲۷:- پول افغانی در خارج افغانستان: مطابق این اصولنامه قرار نرخیکه از طرف وزارت خارجه و مالیه در هر سه ماه تثبیت می شود اخذ می گردد.

۲۸- حکومت صلاحیت دارد که عندالافتضا راجع به تطبیق و اجرای احکام اصولنامه هذا تعلیم نامه های لازمه صادر نماید.

۲۹:- اصولنامه تاریخی ۳- اسد ۱۳۱۴ ویزه و اقامت اتباع خارجی ملغی است.

۳۰:- با اجرای احکام این اصولنامه هریک از وزارت خانه های مربوطه حسب الوظیفه مکلف میباشند.

۳۱:- احکام این اصولنامه چهار ماه بعد از تاریخ نشر بموقع اجرا گذاشته میشود.

ادخال اصولنامه مسافرت و اقامت اتباع خارجه در افغانستان را در جمله اصولنامه های دولت منظور و با اجرای احکام آن امر و اراده مینمائیم.

مورخه ۱۵ میزان ۱۳۱۸

ضمیمه نمبر (۱) اصولنامه مسافرت و اقامت اتباع خارجه در افغانستان

۱-: تعديل اصل ۳ اصولنامه مذکور:- برای صدور اجازه ورود ترانزیت اقامت محدودی و اقامت دائمی قرار ذیل محصول اخذ میگردد:-

الف: برای صدور اجازه ورود و ترانزیت هر یک ۱۲- افغانی.

ب: برای صدور اجازه اقامت محدودی و تجدید آن-۲۵- افغانی.

ج: برای صدور اجازه اقامت دائمی و تجدید آن -۵۰- افغانی.

تبصره

ویزه ورود برای ده روز، حق اقامه را در افغانستان بدارنده آن میدهد و اگر از تاریخ اعطایش چهار ماه گذشته و استعمال نگردیده باشد از حکم اعتبار ساقط است.

۲-: تزئید اصل ۳۲ بر اصولنامه متذکره:- اشخاص ذیل از استحصال جواز اقامت معاف می باشند و ثبت پاسپورت های شان در دوائر نیصلاحیت بمنزله جواز اقامت است:-

الف: اعضای دفتری سفارت کبری و سفارت خانه ها و فامیل آنها.

ب: مستخدمین شخصی رئیس ماموریت سیاسی که در یک عمارت با رئیس زندگانی می کنند و از اتباع دولت متبوعه رئیس باشند و شغل و پیشه غیر از خدمت رئیس ماموریت سیاسی در خارج سفارت نداشته باشند و عائله آنها.

نوت

پاسپورت اشخاص مذکور در وزارت خارجه ثبت می شود.

ج:- اعضای دفتری جنرال قونسلگری ها قونسلگری ها و ویس قونسلگری ها که رسمی و کاربری (مسلکی) باشند بشرطیکه از اتباع دولت متبوعه موسسه قونسلگری بوده و شغلی خارج از کار در موسسات قونسلگری نداشته باشند و عائله آنها.

نوت

پاسپورت اشخاص مذکور به ثبت قوماندانی امنیه محل ماموریت آنها میرسد.

تبصره

احكام اصل فوق درباره اتباع آن ممالك مرعي است كه اتباع افغان از طبقات متذكره در آن مملكت از حقوق آن مستفيد شوند والا با اتباع مملكت مذكوه رويه متقابله اخذ مي شود.

احكام فوق از تاريخ مرعيت اصولنامه مسافرت و اقامت اتباع خارجيه در افغانستان بموقع اجراء گذاشته مي شود.

مورخه ۱۷ دلو ۱۳۲۴ مطابق ۴ ماه ربيع الاول ۱۳۶۵

ACKKU

ضمیمهٔ نمبر ۲ - اصولنامهٔ مسافرت و اقامت اتباع خارجه در افغانستان

مطابق حکم ضمیمهٔ هذا دواير صلاحيت دار مجازند عند اللزوم برای اعضاء عمله جات کمپنی ها و مؤسسات خارجه که در افغانستان مطابق به مقررات و موافقه های مخصوص، مسافرت می نماید ویژه کثیر المسافرت اعطا نمایند، اعتبار این ویژه برای ششماه و محصول آن هفتاد و پنج افغانی است.

مورخهٔ ۲۰ قوس ۱۳۲۵ مطابق ۱۷ ماه محرم ۱۳۶۶

ACKU

ضمیمهٔ نمبر ۳- اصولنامهٔ مسافرت و اقامت اتباع خارجه در افغانستان

اتباع خارجه در افغانستان ویزای اقامت حاصل داشته و برای اجرای ضرورت خویش به خارج مسافرت و معاودت میکنند تا ختم موعد ویزه اقامت شان دوباره مکلف به تادیهٔ محصول و اخذ ویزهٔ اقامت نیستند تنها باید حین خروج ویزهٔ خروجی و حین مراجعت برای ایام اقامتیکه در پاسپورت شان تعیین شده از ادارهٔ پولیس ورقه اخذ کنند.

مورخه ۲۷ حمل ۱۳۲۶ مطابق ۲۶ ماه جمادی الاول ۱۳۶۶

ACKU

ضمیمهٔ نمبر ۴ - اصولنامهٔ مسافرت و اقامت اتباع خارجه در افغانستان

۱: اتباع خارجه غیر از مناطق سرحدی و راهای رسمی که برای معاینهٔ پاسپورت تعیین شده است از دیگر راه های غیر معینه داخل افغانستان شده نمی توانند اگر چه پاسپورت و ویزهٔ اصولی هم داشته باشند، و اگر داخل افغانستان شوند، احکام اصل (۲۶) این اصولنامه دربارهٔ شان تطبیق می شود.

۲: بعد از نشر این ضمیمه، احکام اصل (۱۹) اصولنامهٔ هذا منسوخ است.

مورخه ۳ جوزا- ۱۳۰۶ مطابق ماه رجب ۱۳۲۶

ACKU

ضمیمه «۵» اصولنامه مسافرت و اقامت اتباع خارجه در افغانستان

(۱) تبدیل اصل (۱۰):-

چون اتباع خارجه بموجب اصل (۹) مجبورند در ظرف (۴۸) ساعت از ورود خود بدوائر محلی پولیس اطلاع بدهند بناءً علیه دوائر مربوطه مکلف اند بمجرد گرفتن اطلاع ورود باندازه میعاد اقامت که در پاسپورت آنها از طرف مقامات صلاحیت دار تعیین شده است ورقه جواز اقامت برایشان اعطا نمایند.

تبصره:

ورقه جواز اقامت در تحت نمره مسلسل بطبع رسیده بصورت رایگان داده می شود.

۲:- دوائر محلی پولیس مکلف اند: برای دارنده گان ویزای کثیر المسافرت عندالمراجعه آنها یک ورقه جواز اقامت باندازه میعادیکه از طرف مقامات صلاحیت دار در پاسپورت شان تعیین شده است صادر نمایند- این طبقه مجبورند در هر ورود خود دوائر محلی پولیس را در ظرف (۴۸) ساعت اطلاع داده در ظهر ورقه ملاحظه شعبه مربوطه را حاصل نمایند.

مورخه ۱۶ جوزا ۱۳۲۷ مطابق ۲۸ رجب المرجب ۱۳۶۷